HELLER BASS®

鋼琴低音弦
PIANO BASS STRINGS

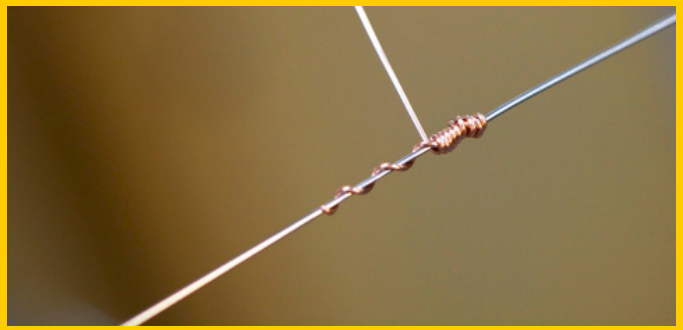


WWW.HELLERBASS.DE/ZH-HANT/
WWW.HELLERBASS.COM

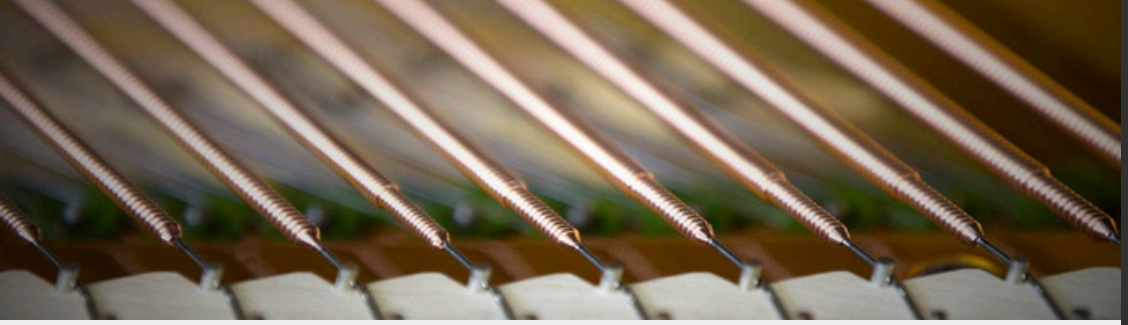












關於 **HELLER**BASS®

自1985年以來，海勒鋼琴工作室以註冊商標Hellerbass®專門生產高品質的直立鋼琴及三角鋼琴低音弦。
公司由鋼琴製造師沃爾特・海勒(WALTER HELLER)創立，如今已由海勒家族傳承至第三代經營。
憑藉經驗豐富的團隊及精細的手工工藝，海勒鋼琴工作室為全球的維修工坊及鋼琴業界供應產品。

About **HELLER**BASS®

Since 1985, Heller Klavierbau has been dedicated to the production of high-quality bass strings for pianos and grand pianos under the registered trademark Hellerbass®.
Founded by master piano maker Walter Heller, the company is today run by the Heller family in its third generation.
With an experienced team and careful handcraft, Heller Klavierbau supplies repair workshops and the piano industry worldwide.

三代同堂
Three Generations



由左起 - *from left*
Gregor, Walter & Moritz Heller



使用指南
How to order

為確保您的低音弦能夠精確製作，訂購整套低音弦時，請您量度琴身上的固定點；訂購單條弦線時，則請量度銅絲的起繞處及繞畢處。

整套訂購的三種方式：

1. **按型號名稱及序號訂購：**適用於知名品牌，但前駒弦釘與弦枕／弦枕鈕的公差範圍會略大。僅建議在無法親自到場量度時採用。

2. **依據若干參考尺寸訂購：**使用我們的特別設計卷尺，分別量度每個區份第一條及最後一條掛弦釘的A長度及B長度。已能提供相當理想的結果。

3. **提供所有A及B尺寸（建議做法）：**最精確的方法——所得的銅絲線條會與弦枕／弦枕鈕及前駒弦釘完全平行。對於較不知名的品牌，原則上必須採用此方法。由於我們會為每套弦線重新計算以達到最佳音色，通常無需提供直徑數據。

To ensure an accurate manufacture of your bass strings, for complete sets please measure the fixed points in the instrument; for individual strings, measure the beginning and end of the copper windings.

Three methods for ordering complete sets:

1. **By model name and serial number:** Possible for popular makes, but requires slightly larger gaps at the front bridge pins and agraffes. Recommended only when an on-site measurement is not feasible.

2. **By key reference lengths:** Using our special tape measure, take the A and B lengths of the first and last mono- and bi-chord. This already delivers very good results.

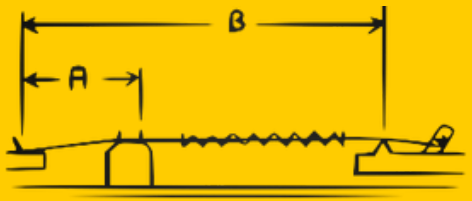
3. **With all A and B lengths (preferred):** The most accurate method, resulting in a copper line perfectly parallel to the agraffe and front bridge pin lines. Required for all lesser-known brands. Diameters are usually not necessary, as we rescale all sets to optimise the sound.

網上訂購表格：
Online order forms:

中文：
整套弦線 - www.hellerbass.de/zh-hant/整套的低音弦線/
單條弦線 - www.hellerbass.de/zh-hant/單條低音弦/
弦軸 - www.hellerbass.de/zh-hant/調音釘-弦軸/

English:
Complete sets - www.hellerbass.com/bass-complete/
Individual strings - www.hellerbass.com/individual-strings/
Tuning pins - www.hellerbass.com/tuning-pins/

整套訂購適用：
For complete sets:



A 從鑄鐵骨架上的掛弦釘到琴橋上的前駒弦釘
End of hitch pin to second bridge pin

B 從鑄鐵骨架上的掛弦釘到弦枕/弦枕鈕
End of hitch pin to agraffe / v-bar

單條弦線

如需訂製單條弦線，我們最少需要四項資料：由弦扣至銅絲起纏處的長度、由弦扣至銅絲盡處的長度（即銅絲纏繞長度）、鋼弦直徑，以及總直徑。若需更精確的複製，其他細節亦有幫助，例如弦扣形式、銅絲末端形式，以及測量方式（有張力或無張力狀態下）。

材質及款式

無論整套弦線或單條弦線，均可選擇不同的芯線材質（例如Röslau鋼線或Paulello鋼線）及不同的纏繞材質。此外，亦提供多種銅絲末端及弦扣款式。有關可選款式的概覽，請參閱以下頁面。

Individual Strings

To replicate an individual string, we require at minimum four measurements: the length from eye to copper begin, from eye to end of copper (or total copper length), the steel core diameter, and the overall diameter. For the highest possible accuracy, additional information is beneficial, such as the type of eye, the form of the copper ends and how the measurements where taken (with or without tension).

Materials & Specifications

Both for complete sets and individual strings, various core materials (e.g. Röslau-wire or Paulello-wire) as well as different winding materials are available. In addition, a range of copper end forms and eye types can be specified. An overview of all available options can be found on the following pages.



纏銅絲末端
Winding Ends



平口
Flush



斜角
Coned



尖斜角
Elongated Cone



底層加纏
Whipped



Bösendorfer式外觀
Bösendorfer look



雙層纏繞
Double wound

所有纏銅絲末端款式均可用於兩端
All winding ends are available on both sides

弦扣
Eyes



麻花扣（法國扣）
French / English eye



手扣（德國扣）
German eye



雙手扣（雙德國扣）
Double German eye



紅銅

經典的纏繞材料。我們採用Degen Gold Plus，**其表面經特殊處理，可防止氧化變色。

Copper

The classic winding material. We use Degen Gold Plus, which is specially protected against tarnishing.



鍍鎳紅銅

鍍鎳紅銅的音色與傳統紅銅完全相同，但具有更佳的抗腐蝕性，並呈銀白色外觀。

Nickel-plated copper

Nickel-plated copper has the same sound as classic copper, but with improved corrosion resistance and a silver color.



鐵

鐵主要用於歷史性樂器。與紅銅相比，其音色較為金屬感、明亮。

Iron

Iron is primarily used for historical instruments. Its sound is more metallic / brilliant in comparison with copper.



VED / VBD / NiRo

VED（鍍鎳鐵線）、VBD（鍍鎳青銅線）及NiRo（不鏽鋼）均為Stephen Paulello研發的抗腐蝕材料。

VED / VBD / NiRo

VED (nickel-plated iron wire), VBD (nickel-plated bronze wire) and NiRo (stainless steel) are corrosion-resistant materials developed by *Stephen Paulello*.

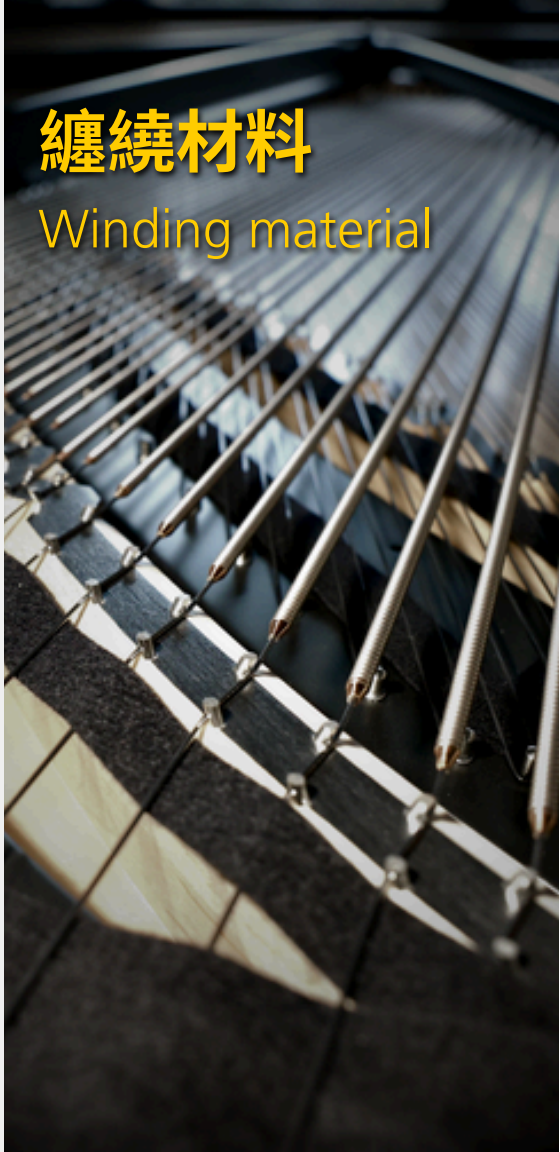


黃銅

黃銅是紅銅與鋅的合金，主要用於歷史性樂器。

Brass

Brass is an alloy of copper and zinc and is primarily used for historical instruments.



纏繞材料

Winding material



鋼弦芯線
Core Wire

我們標準採用的是Röslau圓形鋼線。如客戶要求，亦可提供六角形款式。對於年代久遠的樂器，我們建議採用較柔軟的Paulello 0型或1型。此外，我們亦提供混合式方案：即根據每部樂器的特性，個別搭配Paulello XM、M、0及1型鋼線的組合。若以防鏽為首要考量，我們則採用鍍鎳版本的Paulello M型（VM）。

Our standard wire is Röslau round. On request, a hexagonal variant is also available. For very old instruments, we recommend the softer Paulello Type 0 or Type 1. We also offer a hybrid solution: an individual combination of Paulello Types XM, M, 0, and 1, tailored to the specific instrument. Where corrosion resistance is a priority, we use Paulello Type M in a nickel-plated finish (VM).



Röslau



Röslau hexagonal



Paulello XM / M / 0 / 1



Paulello VM

弦軸
Tuning Pins

除低音弦以外，我們亦提供「Diamant」品牌的弦軸。
該產品由德國「Klinke」公司製造，並供應藍鋼及鍍鎳兩種規格。
最常用的粗細規格我們均備有現貨——長度分別為57毫米、60毫米及64毫米。每包含250支。

In addition to our bass strings, we also offer tuning pins of the "Diamant" brand, manufactured in Germany by the company "Klinke". They are available in two finishes: blued and nickel-plated.
The most common sizes are kept in stock at all times, in lengths of 57 mm, 60 mm, and 64 mm. Each pack contains 250 pieces.

可供選擇的尺寸 Available sizes			
	6,90 x 57 mm	6,90 x 60 mm	6,90 x 64 mm
	7,00 x 57 mm	7,00 x 60 mm	7,00 x 64 mm
	7,10 x 57 mm	7,10 x 60 mm	7,10 x 64 mm
	7,25 x 57 mm	7,25 x 60 mm	7,25 x 64 mm
	7,35 x 57 mm	7,35 x 60 mm	7,35 x 64 mm
	7,50 x 57 mm	7,50 x 60 mm	7,50 x 64 mm



藍鋼
Blued



鍍鎳
Nickel-plated





運送
Shipping

我們幾乎全部採用UPS（美國聯合包裹運送服務公司）寄送整套低音弦，無論在歐洲境內或全球各地，我們都有非常良好的合作經驗。
單條弦線通常以普通郵寄方式寄出，寄往海外則採用DHL航空郵件。如需更快速送達，亦可選擇UPS快遞。

UPS運送時間（不含生產時間）：

- 歐洲：1-2天
- 美國／北美洲：1-2天
- 亞洲／非洲／大洋洲：3-5天
- 南美洲：4-6天

如需查詢目前的生產時間，歡迎隨時向我們洽詢。

Complete bass string sets are shipped almost exclusively via UPS (United Parcel Service), with which we have had very good experience both within Europe and worldwide.
Individual strings are usually sent by post as a letter, and internationally via DHL Air Mail. Should faster delivery be required, UPS is available for individual strings as well.

Delivery times UPS (excluding production time):

- Europe: 1-2 days
- USA / North America: 1-2 days
- Asia / Africa / Oceania: 3-5 days
- South America: 4-6 days

Current production times are available upon request at any time.




Heller
Heller I
Heller II
Heller Jan.
Heller Feb.
Heller März
Heller April 2015
Heller Mai 2015
Heller Juni 2015
Heller I Juli 2015









聯絡我們 - Contact Us

web (CN): *www.hellerbass.de/zh-hant/*
web (EN): *www.hellerbass.com*
mail: *service@hellerbass.de*
fon: *+49 (0) 6226 42444*
@hellerbass

Heller Klavierbau
Gregor Heller
Ringstraße 4
74927 Eschelbronn
GERMANY